

IDW[®]

#30

RICE
GARBOWSKA

my **LITTLE**

PONY

Friendship
is Magic



AGNES '15

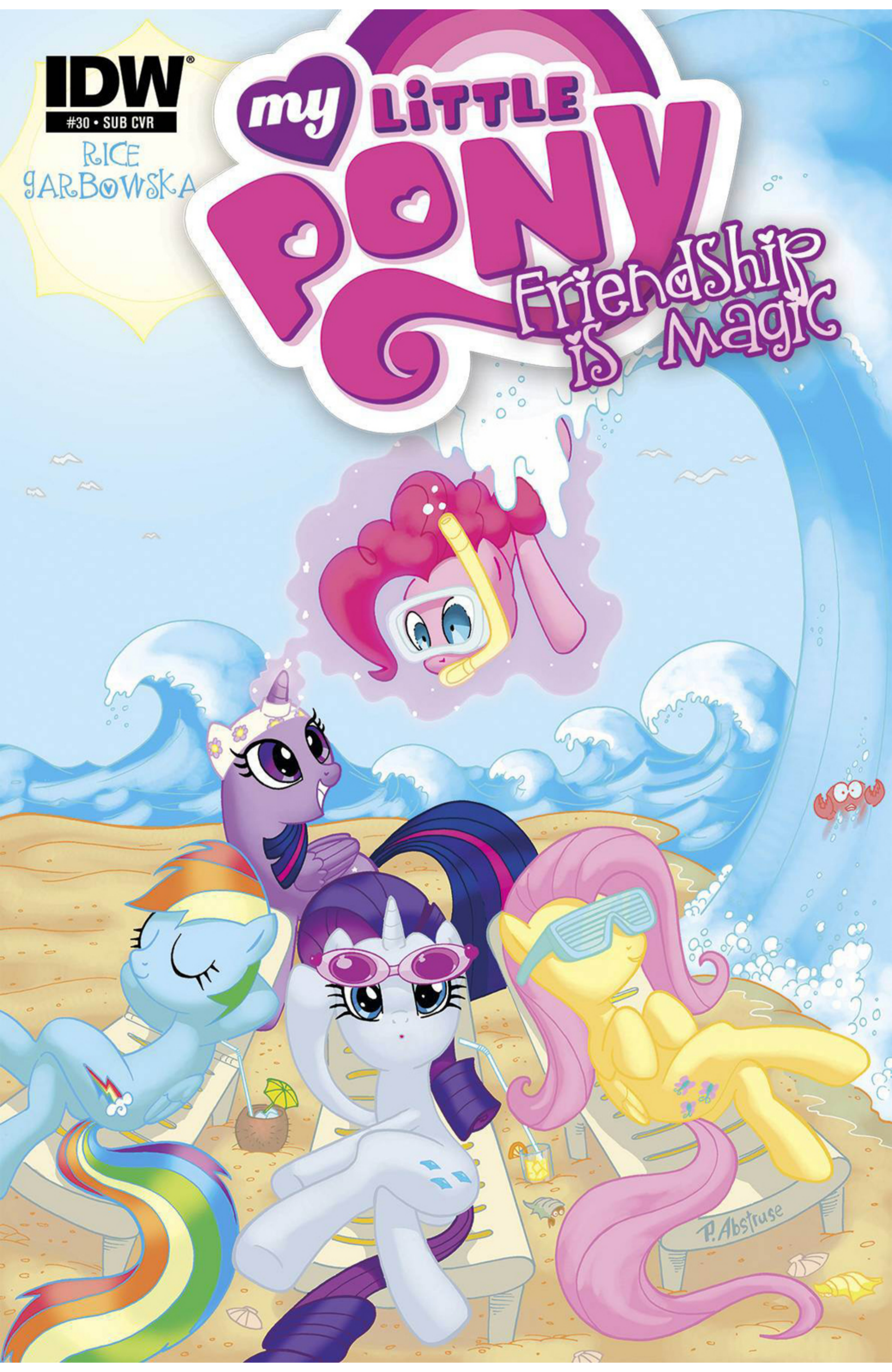
IDW[®]

#30 • SUB CVR

RICE
GARBOWSKA

my LITTLE PONY

Friendship
is Magic



WRITTEN BY
Christina Rice

ART BY
Agnes Garbowska

COLOR ASSIST BY
Lauren Perry

LETTERS BY
Neil Uyetake

EDITED BY
Bobby Currow



Traducido por Tlato

Editado por JARZ

para EquestriaNet (www.equestrianet.org)

Raw digital en YayPonies.eu

Special thanks to Erin Comella, Robert Fewkes, Joe Furfaro, Heather Hopkins, Pat Jarret, Ed Lane, Brian Lenard, Marissa Mansolillo, Donna Tobin, Michael Vogel, and Michael Kelly for their invaluable assistance.

IDW
www.IDWPUBLISHING.com
IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins



Licensed By:
Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Digital Publishing & Business Development

Facebook: facebook.com/idwpublishing
Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: youtube.com/idwpublishing
Instagram: instagram.com/idwpublishing
deviantART: idwpublishing.deviantart.com
Pinterest: pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves



MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #30. MAY 2015. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2015 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego CA 92109. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

¡Si compraste este cómic te han estafado,
especialmente si es de Fabricio Anime!



VAYA, TWI, ¡NO PUEDO CREER QUE TENGAS QUE IRTE A CANTERLOT Y PERDERTE EL GRAN ANUNCIO!

EN EFECTO, ¡ESPECIALMENTE DESDE QUE ERES LA PONI DE LAS CEREMONIAS!

ESTÁ BIEN, CHICAS. HE SELECCIONADO UN TEMA PARA LOS DÍAS DE PONYVILLE DE ESTE AÑO Y ESTOY SEGURA DE QUE LA ALCALDESA ES MÁS QUE CAPAZ DE ANUNCIARLO.



DESDE QUE ME CONVERTÍ EN PRINCESA, TENGO MÁS Y MÁS OBLIGACIONES URGENTES EN CANTERLOT.



ENTONCES, ¿CUÁL ES EL TEMA? ¿NOS PUEDES DECIR?

NO, PINKIE.

¿UNA PISTA?

NO.

¿NI SIQUIERA LA MÁS PEQUEÑA, PEQUEÑITA, MINI, MINÚSCULA PISTA BEBÉ?

¡NO!



BUENO, CHICAS, ASEGÚRENSE DE CONTARNOS TODO SOBRE LA PLANIFICACIÓN DE LOS DÍAS DE PONYVILLE.

¡DALO POR HECHO, TWILIGHT!

¡ABSOLUTAMENTE!



¡Y HÁGANSE CARGO DE LAS COSAS CUANDO ME HAYA IDO! NO DEJEN QUE NADA LOCO PASE. ¡ESTARÉ DE VUELTA MAÑANA!



PARECE QUE TODO EL PUEBLO VIÑO PARA EL GRAN ANUNCIO.

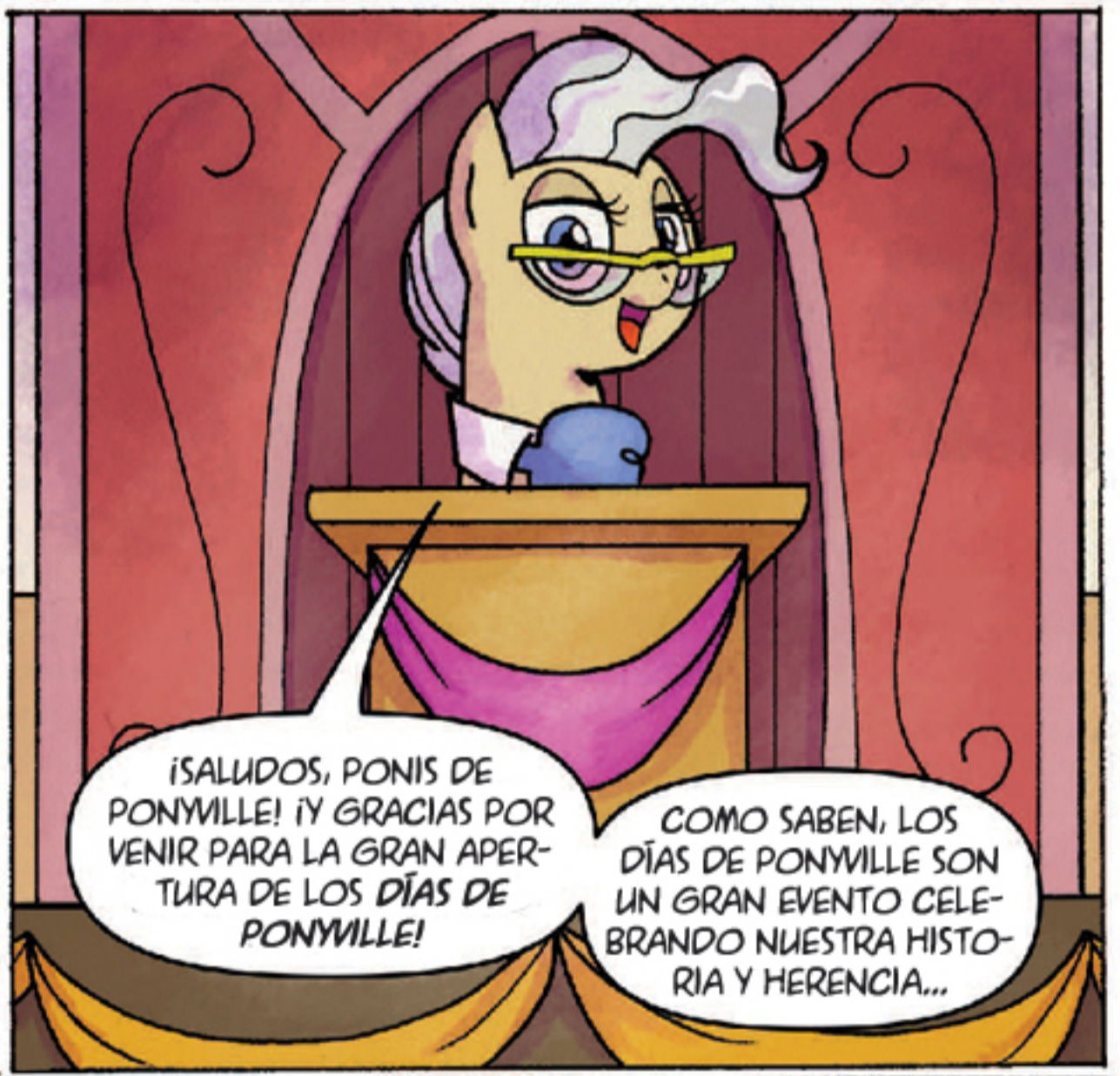
¡LOS ENCONTRÉ! POR AQUÍ.

RAINBOW-¿PUEDES VER A LA ABUELA Y A BIG MAC?



¡YA ERA HORA QUE APARECIESES! SE ESTÁN PREPARANDO PARA COMENZAR.

¡SÍ!



¡SALUDOS, PONIS DE PONYVILLE! ¡Y GRACIAS POR VENIR PARA LA GRAN APERTURA DE LOS DÍAS DE PONYVILLE!

COMO SABEN, LOS DÍAS DE PONYVILLE SON UN GRAN EVENTO CELEBRANDO NUESTRA HISTORIA Y HERENCIA...



YA SABEMOS TODO ESTO. ¡AVANCEMOS CON ESTO!

SÍ, LO QUE ELLA DIJO.

SHUSH

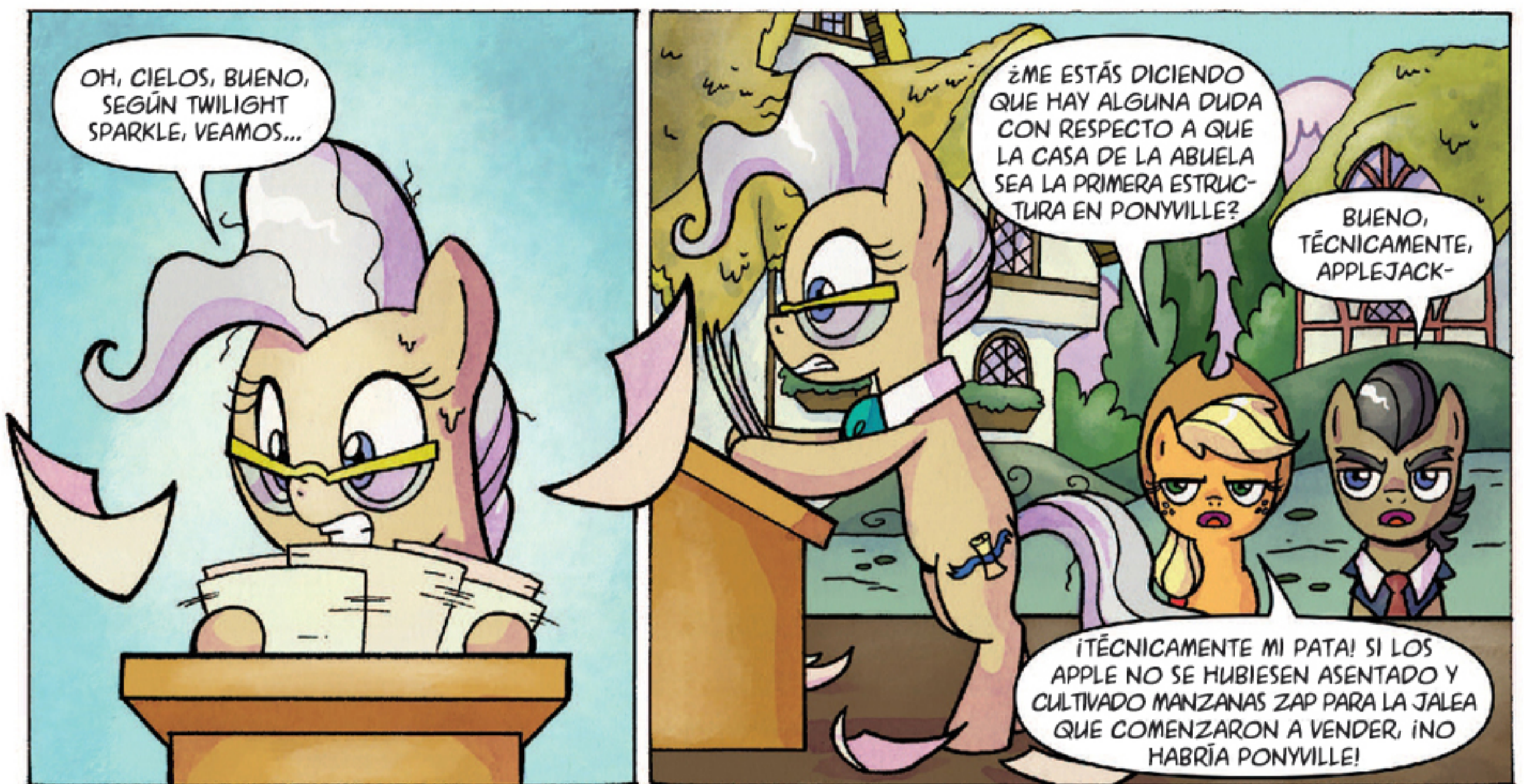


ESTOS SERÁN NUESTROS PRIMEROS DÍAS DE PONYVILLE BAJO LA TUTELA OFICIAL DE LA PRINCESA TWILIGHT SPARKLE.

PARA RECONOCER ESTE NUEVO CAPÍTULO EN LA HISTORIA DE PONYVILLE MIENTRAS HONRAMOS SU PASADO, EL TEMA DE ESTE AÑO ES-







OH, CIELOS, BUENO, SEGÚN TWILIGHT SPARKLE, VEAMOS...

¿ME ESTÁS DICIENDO QUE HAY ALGUNA DUDA CON RESPECTO A QUE LA CASA DE LA ABUELA SEA LA PRIMERA ESTRUCTURA EN PONYVILLE?

BUENO, TÉCNICAMENTE, APPLEJACK-

¡TÉCNICAMENTE MI PATA! SI LOS APPLE NO SE HUBIESEN ASENTADO Y CULTIVADO MANZANAS ZAP PARA LA JALEA QUE COMENZARON A VENDER, ¡NO HABRÍA PONYVILLE!



¡ASÍ ES!

ESTAMOS 100% CONTIGO, APPLEJACK.

FINALMENTE, ¡ALGUNAS VOCES DE RAZÓN! ¡DÍGANLES QUIÉN ESTÁ EN LO CIERTO!

VAYA, RARITY, DESCIFRÉ QUE SEGURAMENTE ESTARÍAS INTERESADA EN TENER LA PLACA EN EL LUGAR DE MI PRIMERA TIENDA.



¿Y EXACTAMENTE POR QUÉ TENDRÍA INTERÉS EN ESO?

PORQUE MI PRIMERA TIENDA ESTABA LOCALIZADA JUSTO DONDE ESTÁ AHORA LA CAROUSEL BOUTIQUE.

¿DE VERDAD?

CON LA PLACA AHÍ, LOS PONIS NUNCA SE PERDERÍAN UN VIAJE PARA VER UN LUGAR TAN HISTÓRICO.

¡ME CONVERTIRÍA EN UN DESTINO TURÍSTICO!







APPLEJACK, ¿TANTO TE MOLESTA DEJAR QUE RARITY TENGA LA PLACA?

ME REFIERO A QUE SI ESTUVIESE EN SWEET APPLE ACRES, ¡NADIE LA VERÍA!

¿SIGUES APOYANDO A RARITY, RAINBOW?

CREO QUE ESO ES DE ESPERARSE DE ALGUIEN CUYO CRÁNEO ES MÁS DURO QUE LA MELAZA.

¡OYE!

BUENO, ¡ESTÁ BIEN!

SABES, SI SWEET APPLE ACRES NO ES TAN IMPORTANTE PARA MUCHOS DE USTEDES, ¡ENTONCES TAL VEZ DEBAMOS SEPARARNOS Y CONVERTIRNOS EN NUESTRO PROPIO PUEBLO!

¡HURRA!

¡VAMOS, APPLES!

¡BIEN!

¿A QUIÉN LE IMPORTA?

¡PONYVILLE COMENZÓ CON UNA TIENDA!

¡PONYVILLE COMENZÓ CON UNA SEMILLA!



¿QUÉ HAY DE USTEDES DOS? ¿TAMBIÉN SON TRAIADORAS?

BUENO, YO... EM, VOY A IRME A CASA HASTA QUE TODO ESTÉ RESUELTO.

¿NO APOYARTE SIGNIFICA QUE NO TENDRÉ LA PRIMERA PROBADA DE LAS TARTAS DE MANZANAS ZAP?

¡SÍ!

¡ENTONCES SWEET APPLE ACRES ES EL SITIO ORIGINAL!



ME TEMO QUE AHORA NO TENGO UNA RESPUESTA SATISFATORIA. TAL VEZ NECESITAMOS ESPERAR HASTA QUE TWILIGHT VUELVA, MIENTRAS TANTO-

MIENTRAS TANTO, ME VOY LEJOS DE AQUÍ.

VAMOS, APPLES, ¡VÁMONOS A NUESTRA VERDADERA CASA!

AL DÍA SIGUIENTE.

¿PUEDES CREER EL DESCARO DE ESA PONI? ¡LLAMÁNDOME CAMPESINA!

¡Y ESA RAINBOW DASH APOYÁNDOLA!

¡LOS CITADINOS SIEMPRE MIRAN POR ENCIMA DEL HOMBRO A LOS DEMÁS!



SABES, ME PREGUNTO SI LES GUSTARÍA QUE SWEET APPLE ACRES SE SEPARARA DE PONYVILLE.

OYE, ¡ESA ES UNA BUENA IDEA, APPLEJACK! ESO LES MOSTRARÁ A ESOS CITADINOS UNA COSA O DOS.

¿POR QUÉ NO, HERMANA? DESPUÉS DE LA FORMA QUE NOS TRATARON LA MITAD DEL PUEBLO AYER. QUIZÁS SEA LO MEJOR.

¡ENTONCES SEGURO QUE SERÍAS LA PRINCESA DE LOS DÍAS DE SWEET APPLE ACRES!

¡NO PUEDES ESTAR HABLANDO EN SERIO!



ME VOY DE ACÁ. ¡USTEDES PONIS ESTÁN LOCAS!

¡MIRA ESO! ESTE TEMA DE LA PRINCESA HA MOLESTADO MUCHO A APPLE BLOOM.





NO ESTOY SEGURA, SCOOTALOO. NO CREO HABER VISTO A APPLEJACK ENOJADA POR TANTO TIEMPO.

¡IGUAL RARITY! ESTABA TAN ENOJADA QUE ESTUVO DESPIERTA TODA LA NOCHE, COSIENDO FURIOSAMENTE.

¡Y TAMBIÉN ROPA BIEN FEA!

Y PARA COLMO, ¡QUIZÁS DIAMOND TIARA SEA LA PRINCESA DE LOS DÍAS DE PONYVILLE!



A ESTE PUNTO, NI SIQUERA ME IMPORTA SER PRINCESA. SÓLO QUIERO QUE LA PELEA SE DETENGA.

OYE, ¿POR QUÉ NO LE DICES ESO A APPLEJACK!?

APOSTARÍA QUE NI SIQUERA SE DIO CUENTA DE CUÁN MOLESTA ESTÁS.

APPLEJACK ES MÁS TERCA QUE 10 MULAS, ESPECIALMENTE SI SE SIENTE INSULTADA.



VALE LA PENA. APARTE, NECESITAMOS INTENTARLO Y HACER ALGO ANTES QUE TODO EL PUEBLO SE VAYA EN CONTRA DE SÍ.

ES VERDAD, Y APPLEJACK SE PREOCUPA TANTO POR TI QUE TAL VEZ ESCUCHE SI LE DICES QUE NO TE IMPORTA SER PRINCESA.



¡TAL VEZ TENGAN RAZÓN!

¡VOY A IR A HABLAR CON MI HERMANA AHORA!



ME PREGUNTO DÓNDE ESTÁN TODOS.

NO ES COMO SI APPLEJACK Y LA ABUELA ESTÉN LEJOS DE LA GRANJA A ESTA HORA DEL DÍA.



¡ABUELA, AHÍ ESTÁS!

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO ACÁ AFUERA, Y DÓNDE ESTÁ APPLEJACK?



¡ESTÁ EN EL PUEBLO RECLUTANDO A LAS TROPAS!



¿Y PODRÍAS DEJAR DE COMERTE LAS MUNICIONES!?



¿RECLUTANDO A LAS TROPAS? ¿MUNICIONES?

¡TENGO QUE IR Y DETENERLA!

OHH, ¿PUEDES TRAER ALGUNAS GOMITAS A LA VUELTA?



CIELOS, REALMENTE LAS COSAS SE ESTÁN SALIENDO DE CONTROL. ¡TENGO QUE ENCONTRAR A APPLEJACK!

PONYVILLE EMPEZÓ CON UNA TIENDA

PONYVILLE EMPEZÓ CON UNA SEMILLA! ¡SWEET APPLE ACRES DEBERÍA GANAR!

LA MITAD DEL PUEBLO NO APRECIA LAS CONTRIBUCIONES QUE LOS APPLES HAN HECHO A ESTE PUEBLO-

PONYVILLE EMPEZÓ CON UNA SEMILLA!



¡ES POR ESO QUE ESTOY PROPONIENDO QUE SWEET APPLE ACRES Y LA MITAD ADYACENTE DE PONYVILLE SE SEPAREN!

PONYVILLE UNOS DE OTROS

¡WOO HOO!

¡SÍ!

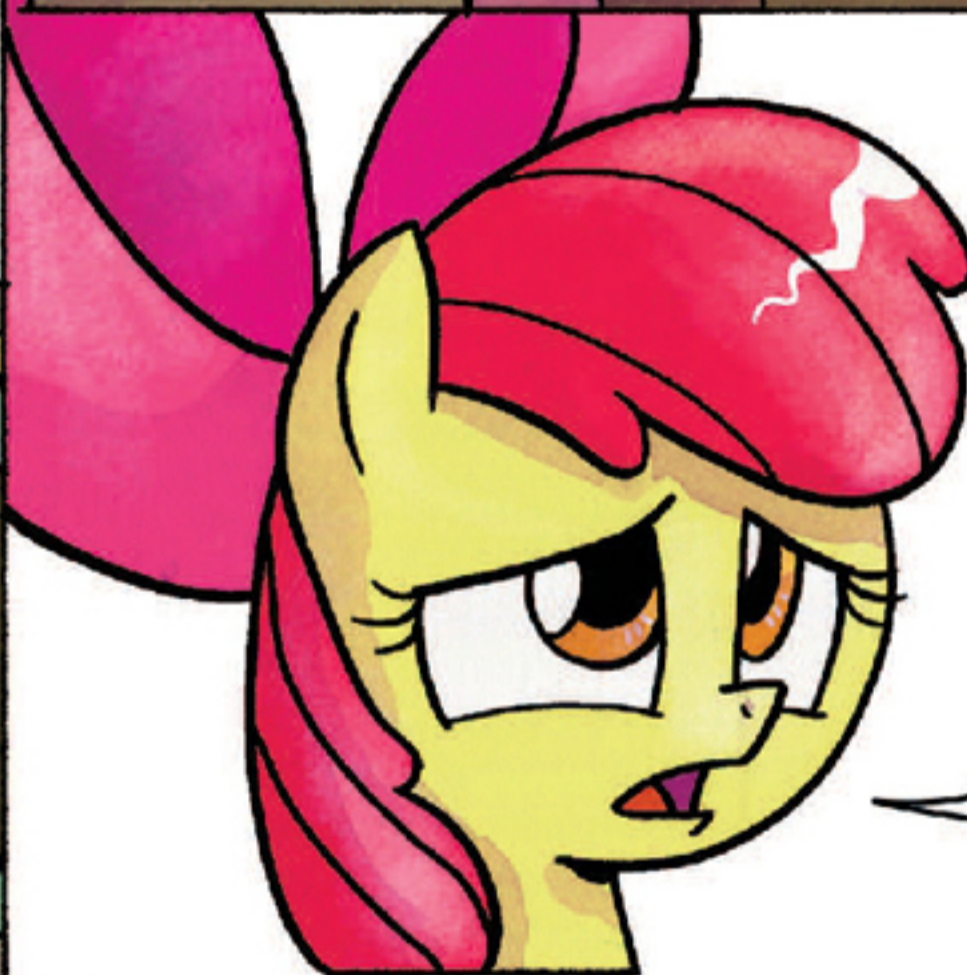
¡ESTAMOS CONTIGO, APPLEJACK!



¡OH, NO!

¡HERMANA! TE HE ESTADO BUSCANDO.

APPLE BLOOM, ¡YA ERA HORA DE QUE LLEGARAS A AYUDARME!



HERMANA, SÓLO QUERÍA QUE SEPAS QUE NO ME IMPORTA SER LA PRINCESA DE LOS DÍAS DE PONYVILLE.

QUIERO QUE TODA LA PELEA SE DETENGA. PARECE DE LOCOS. Y ME ESTÁ HACIENDO MISERABLE.

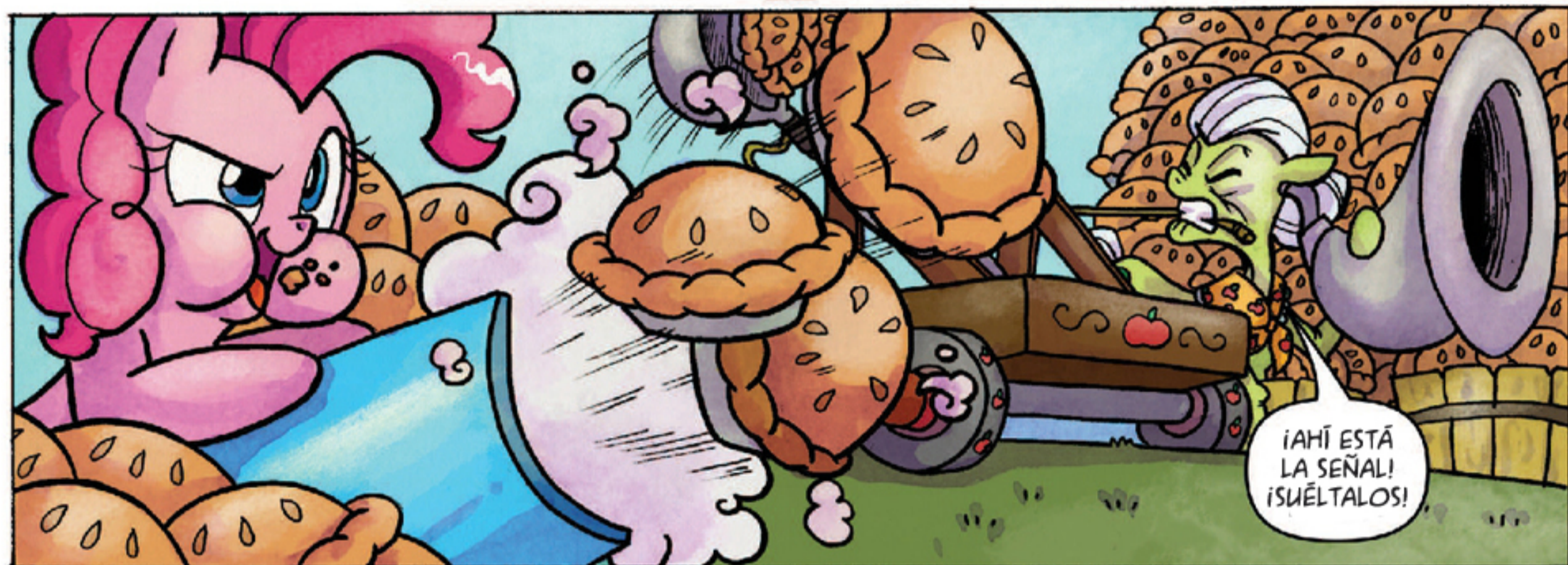


VAYA, ¿DE VERDAD TE SIENTES ASÍ, APPLE BLOOM?

¡SÍ, DE VERDAD QUE SÍ!

NO LO SÉ. PUEDE QUE TENGAS RAZÓN EN QUE ESTO SE SALIÓ DE CONTROL.

SUPONGO QUE PUEDO IR A HABLAR CON RARITY Y SUS PONIS Y VER SI PODEMOS RESOLVER NUESTRAS DIFERENCIAS.

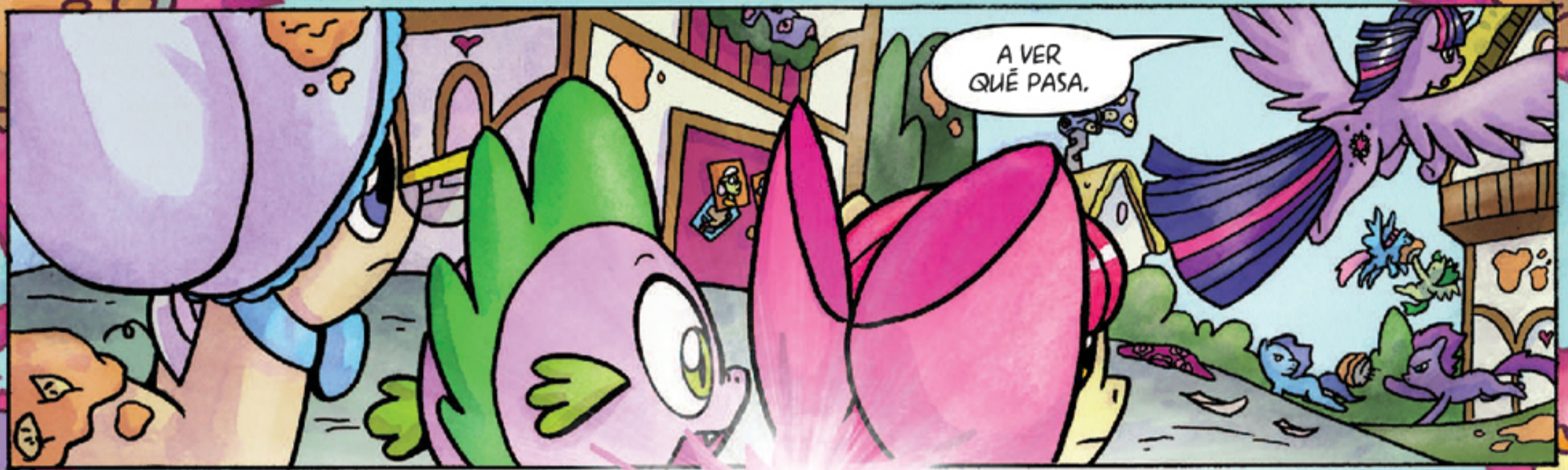








O TAL VEZ
NO ESTABAS
EXAGERANDO.







¡QUÉ SARTA DE PALABRERÍAS!

¿DISCULPA?

NO ME DES ESTA CHARLA DE QUE TODOS SOMOS UNA FAMILIA.

¡EL DÍA DE AYER ME HA DEMOSTRADO QUIÉNES SON MIS VERDADEROS AMIGOS Y FAMILIA Y LA MITAD DEL PUEBLO NO ESTÁ INCLUIDO!

POR PRIMERA VEZ DESDE AYER, ESTOY DE ACUERDO CON ALGO QUE APPLEJACK TIENE QUE DECIR.



¿PERO QUÉ HAY SOBRE TODO LO QUE HA PASADO ESTE PUEBLO? ¿SOBRE CÓMO SIEMPRE HEMOS TRABAJADO JUNTOS? ¿SOBRE CÓMO HEMOS-



REALMENTE NO SIENTO COMO SI ESO IMPORTARA AHORA.

NECESITO VOLVER A SWEET APPLE ACRES. HE ESTADO DESCUIDANDO MIS FAENAS.



Y YO NECESITO VOLVER A LA BOUTIQUE Y VER QUÉ HACER CON TODO ESA HORRIBLE TELA CALICÓ.



ESQUIVAR TODAS ESAS TARTAS VOLADORAS FUE AGOTADOR. ME VOY A DORMIR.



COMER TODAS ESAS TARTAS FUE AGOTADOR. ¡ME VOY A IR A TOMAR UNA SIESTA!



¿QUÉ? ESPEREN UN SEGUNDO. ¿A DÓNDE SE VAN TODOS?



NO ME IMAGINO POR QUÉ ALGUIEN QUISIERA DESPERDICIAR TANTA TARTA.

¿QUÉ DICES, MATILDA? ¿DEBERÍAMOS CONSIDERARLO UNA CAUSA PERDIDA Y VOLVER A CASA?

¡CIERTO! VAYAMOS A ESTAR CON LOS GEMELOS.

¡ASÍ ES!



¡DESPUÉS DE SER CUBIERTA EN TARTA, CREO QUE ALGUNOS DE ESOS PONIS QUERRÍAN IR A BAÑARSE EN LODO!

¡VOLVAMOS AL SPA Y PREPAREMOS EL LODO!

¿ESTÁS PENSANDO LO QUE ESTOY PENSANDO?

¡A LOS BOLOS!



VAMOS, DIAMOND, VAMOS A LIMPIARNOS.

DE TODAS FORMAS NO QUIERO SER UNA ESTÚPIDA PRINCESA.



¿QUÉ HAY DE LOS DÍAS DE PONYVILLE?

TAL VEZ DEBERÍAMOS OLVIDARNOS POR ESTE AÑO DE LOS DÍAS DE PONYVILLE.



¿SE ACABÓ TODO?

SÍ, FLUTTERSHY, SUPONGO QUE SÍ.

¿QUÉ ES LO QUE VAMOS A HACER?



¡MIREN ESTE LUGAR! QUIZÁS DEBERÍAMOS CANCELAR LOS DÍAS DE PONYVILLE.

ODIO DECIRLO, PERO QUIZÁS LA ALCALDESA TIENE RAZÓN.

¡CANCELAR LOS DÍAS DE PONYVILLE! ¡NO PODEMOS! ¡DIGO, NO DEBERÍAMOS! DIGO...



QUIZÁS SÓLO DEBERÍAMOS CANCELARLO.

¡GAH!



¿UNA CARTA DE LA PRINCESA? ¿QUÉ DICE, SPIKE?

AH, TWILIGHT, CREO QUE QUIZÁS QUISIERAS VENIR Y ECHARLE UN VISTAZO A ESTO.

"MI QUERIDA PRINCESA TWILIGHT SPARKLE, ESTAMOS TAN EMOCIONADAS SOBRE LOS DÍAS DE PONYVILLE QUE LUNA Y YO HEMOS ESPARCIDO LA VOZ POR TODA EQUESTRIA.

ME TEMO QUE TU PEQUEÑO PUEBLO TAL VEZ ESTARÁ ABARROTADO POR LOS PRÓXIMOS DÍAS."



OH, CIELOS, ¡PARECE QUE LAS MASAS YA ESTÁN EN CAMINO! ¿QUÉ ES LO QUE VAMOS A HACER?

BUENO, PODEMOS... O YO PUEDO...



¡NO SÉ QUÉ ES LO QUE VAMOS A HACER!

TO BE CONTINUED...